

A Revista *Ágora* — Estudos em Teoria Psicanalítica, nos últimos anos, vem passando por importantes mudanças, objetivando conferir maior transparência às normas de submissão e avaliação, assim como proporcionar maior celeridade ao processo de publicação como um todo. Em 2016, a Revista aumentou sua periodicidade, passando a publicar três números ao ano. Ampliar a difusão, a nível internacional, também é uma de nossas prioridades, e, neste sentido, a revista optou por, atendendo às demandas da Scientific Electronic Library Online (SciELO), fazer um esforço de publicar cada vez mais em língua inglesa. No presente volume (v. 19, número 2), apenas os artigos escritos por autores de afiliação estrangeira foram publicados em português. Tal decisão editorial foi pautada no fato de tais artigos terem passado pelo processo de tradução para a língua portuguesa e julgamos inconveniente exigir dos autores uma segunda tradução.

Ainda em relação à tradução, cabe destacar que as diretrizes dos indexadores objetivando a internacionalização não se fizeram acompanhar, até o presente momento, da disponibilização de recursos para as revistas arcarem com os custos de tradução. Por esta razão, não vimos outra alternativa a não ser solicitar aos próprios autores que arcassem com os custos da tradução de seus artigos.

Visando ao mesmo tempo manter a qualidade dos artigos publicados e reduzir os custos dos autores, a Comissão Executiva da Revista indicou tradutores de reconhecida competência para a realização da versão português-inglês de textos psicanalíticos. Por outro lado, deixou os autores inteiramente livres para aceitarem a sugestão ou optarem por um tradutor de sua escolha. Neste último caso, ficou acordado que, quando a Comissão Executiva considerasse necessário que a tradução passasse por uma revisão, o autor deveria arcar com os custos adicionais decorrentes. Evidentemente, nosso objetivo com essa decisão foi de nos certificarmos da qualidade das traduções, o que é fundamental para que o processo de internacionalização, tão relevante para a produção acadêmica, alcance seus objetivos e para que a Revista possa preservar sua alta qualificação.

A Revista *Ágora* — Estudos em Teoria Psicanalítica integra a coleção de periódicos científicos indexados e publicados pela Scientific Electronic Library Online (SciELO). A publicação pelo SciELO proporciona à revista grande visibilidade, acessibilidade e impacto, elementos fundamentais para a manutenção da sua qualificação como revista A2.

*Joel Birman*

Editor da Revista *Ágora* – Estudos em Teoria Psicanalítica

DOI - <http://dx.doi.org/10.1590/S1516-14982016002014>